

LILIT AVETIKYAN

Linguist/Translator/Interpreter

Profile

The fields of my specialization include but are not limited to literary, medical and general translations, interpretation, website localization, subtitling, editing, voice acting. My great sense of responsibility drives me to complete tasks sooner than possible, provide the clients with a higher quality of results than expected and execute the project with a flexibility satisfying even the most scrupulous clients. Customer satisfaction is my priority.

Work Experience

2023, July

Interpreter at the Customs House in Armenia

Client from MGME's new headquarters, 225 West 34th Street
9th Floor New York, NY 10122

2021 - Present

Literary Translator (Remote)

Christian Lingua

U.S. (Central), 183 HomeStead Lane Rutherfordton, NC 28139

2022 - Present

Localization Service Provider (Remote)

GTE LOCALIZE, 68 Circular Road, #02-01 Singapore

2021 - Present

Translator (Remote)

Capital Linguists LLC office: 240-244-9029 fax: 202-804-6677

2022 - Present

Subtitler (Remote)

Creating Subtitles for Broadcasts, Movies and News
Reports (Remote/via Proz.com)

2022 - Present

Audio to Text (Armenian>English) Translator (Remote)

LA Court, 4848 Civic Center Way Los Angeles CA 90022

July 2020- present

ESL/EFL Teacher, Self-employed (Remote)

June 2018 - March 2019

Receptionist, Avan-Dzoraget Hotel

2016 - 2018

Volunteer English Teacher in Summer camps

Various Locations in Armenia

Contact

avetiqyanlily@gmail.com

+37477796747

Education

Vanadzor State University

Bachelor's Degree in English
Philology and Pedagogy 2014-2018

Vanadzor State University

Master's Degree in Specialized
Pedagogy of the English Language
and Literature
2018-2020

Skills

- Analytical and Creative Thinking
- Writing skills (Composition, Essay, Story, Novel)
- Ability to use advanced technologies
Ability to use CAT tools
- Critical Thinking
- Communication Skills
- Organizational Skills
- Computer skills

LANGUAGES

Armenian native
English C2, Near-native
Russian B2
French B1

REFERENCES

Available upon request.
Honesty and Premium quality
above all.